



福州大学 哲学社会科学文库

福州大学跨文化话语研究系列一

多丽丝·莱辛“太空小说” 中的概念隐喻与新型乌托邦寓言

殷 贝 / 著

 复旦大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

多丽丝·莱辛“太空小说”中的概念隐喻与新型乌托邦寓言/殷贝著. —上海: 复旦大学出版社, 2021. 1

(福州大学哲学社会科学文库. 福州大学跨文化话语研究系列一)

ISBN 978-7-309-15289-0

I. ①多… II. ①殷… III. ①多丽丝·莱辛(1919-2013)-小说研究 IV. ①I561.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2020)第 154549 号

多丽丝·莱辛“太空小说”中的概念隐喻与新型乌托邦寓言

殷贝著

责任编辑/方尚芬

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路 579 号 邮编: 200433

网址: fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

门市零售: 86-21-65102580 团体订购: 86-21-65104505

外埠邮购: 86-21-65642846 出版部电话: 86-21-65642845

上海四维数字图文有限公司

开本 890 × 1240 1/32 印张 13.875 字数 346 千

2021 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-15289-0/I · 1251

定价: 88.00 元

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社有限公司出版部调换。

版权所有 侵权必究

总 序

福州大学跨文化话语研究第一系列八部专著即将由复旦大学出版社出版,我们为此感到由衷的欢欣。

福州大学跨文化话语研究中心是依托福州大学外国语学院建设的福建省高校人文社科研究基地,设“文体与批评话语研究”“翻译与文化传播研究”及“比较文学与跨文化研究”三大研究方向。自2014年成立以来,以跨学科研究的视界搭建学术创新平台,以融合不同学术背景的研究者为目标,致力于话语研究,关注社会问题,推动社会进步。

话语作为社会实践,参与社会活动,再现社会事实,建构社会关系及社会身份,在社会发展变革中发挥着重要作用。当“话语”作为关键词进入研究视野,其焦点在于话语在社会和文化变迁中的影响力,从社会变化的语言痕迹切入社会文化批评,关注话语的意识形态功能、话语隐含的权力关系、话语的历史性、话语对社会文化的建构等,展现学术研究对社会问题的深切关怀。跨文化话语研究立足于跨语言、跨文化的视野,探讨不同社会历史语境下文化主体的话语特征及其与思想意识、社会变化的互动关系。

此次由复旦大学出版社出版的第一系列专著汇集了福州大学跨文化话语研究中心近年来的主要研究成果:潘红《哈葛德小说在晚清:话语意义与西方认知》、钟晓文《近代西方认知中的“中国形象”:〈教务杂志〉

关键词之广义修辞学阐释》、林继红《严复译介的文化空间研究》、王建丰《上海沦陷时期报刊翻译文学研究》、沈杏轩《隐喻修辞——〈红楼梦〉语言新视野》、李金云《泰戈尔思想和文学创作中的宗教元素》、殷贝《多丽丝·莱辛“太空小说”中的概念隐喻与新型乌托邦寓言》和叶颖《戏剧主义修辞观之于互联网对外新闻翻译——以“中国上海”门户网站为个案》。这八部专著融合了理论层面的思考和实践层面的分析,展示出各具特色的研究面向,记载着福州大学跨文化话语研究中心的不懈努力和学术成长。

在此,我们对复旦大学出版社的大力支持表示诚挚的感谢,对这八部专著的编辑团队表示由衷的感谢!

潘 红

福州大学跨文化话语研究中心主任

2019年5月11日于榕城

序 言

福州大学外国语学院殷贝老师的学术专著《多丽丝·莱辛“太空小说”中的概念隐喻与新型乌托邦寓言》即将付梓,作者以英国作家多丽丝·莱辛的太空科幻五部曲《南船座的老人星:档案》系列为研究对象,以认知语言学中的概念隐喻理论为主要研究方法,对贯穿其整个系列的三个环环相扣的概念隐喻、宏隐喻、话语体系进行分析,解析其中的身份哲学、政治伦理和生物科学话语内涵,从而揭示了莱辛的科幻类型小说对西方文化传统的批判,并进一步论证了其基于隐喻语言特质的新型乌托邦题材属性。

多丽丝·莱辛(Doris Lessing, 1919—2013)是当代最重要的英语作家之一,也是2007年诺贝尔文学奖得主。她一生笔耕不辍,锐意创新,在五十多年的文学生涯中,创作了大量不同风格的作品。《南船座的老人星:档案》系列小说(共五部)是其中后期创作阶段最突出的成果之一,也是其科幻题材写作趋于成熟的标志。但莱辛认为这个系列的作品与通常意义上人们理解的科幻题材有所不同,它们更接近古老的寓言故事,因此她将其称为“太空小说”。这些作品延续了她在早期小说中关注的许多问题,是其整个创作生涯的有机组成部分,并且相对于前期作品,这个系列的作品特别以思想分析见长,它们以寓言式隐喻的形式,深入探索了诸多西方文化传统中的固有思维范式,并最终升华到对语言—认

知—思维互动关系的哲学思考。揭开这一系列作品的神秘面纱,探索其中蕴含的丰富宝藏,对于完整理解莱辛的思想和创作具有至关重要的意义。

首先,作为女性的科幻类型小说,莱辛的“太空小说”五部曲承载着传统形式与隐喻特质,不仅是对文学乌托邦传统的建构和发展,也是社会主体意识建构的典范。和传统的乌托邦小说相比,“太空小说”在美学、意识形态、形式上,都跨越了边界,具有很高的艺术价值和社会意义。然而,虽然莱辛的作品已经得到高度重视和关注,但“太空小说”系列并不属于莱辛研究中的显学,得到的关注还不足,对该系列作品进行系统研究的专著和论文数量相对较少。殷贝老师选择的这个题目是具有挑战性的。由于该系列作品是莱辛科幻创作鼎盛时期的较成熟作品,体现出莱辛对西方思想和西方殖民历史的深刻思考。因此,从研究选题来看,“太空小说”研究是全面理解莱辛创作必不可少的组成部分。

其次,在理论视角方面,殷贝老师选择以概念隐喻理论为出发点,具有创新意义。概念隐喻理论从根本上讲是对人类认知思维范式的研究,它能够令该系列科幻小说的思想分析过程一目了然,能揭示出小说这一思想实验对各种传统思想脉络剖析的过程,从而更完整和深入地品鉴“太空小说”。同时,由于该系列作品具有鲜明的文化社会属性,概念隐喻理论能够透析新时代背景下,意识形态功能和本质的全新内涵,揭示其价值取向。概念隐喻理论不同于传统的修辞隐喻理论,它强调现实经验对人类思维的塑造作用。从概念隐喻理论的视角出发,该研究能够使莱辛科幻小说中隐藏的深层现实关切和文化主题得到清晰的展现。

“太空小说”系列中的乌托邦寓言题材也与隐喻理论密切相关。殷贝老师在本书中,紧扣该系列小说文本中反复出现的三个重要的概念隐喻主题,即自我身份意识隐喻、道德隐喻和进化论隐喻,对文本进行细读分析,展现出该系列小说蕴含的丰富文化内涵,揭示出其鲜明的寓言-隐

喻思想分析特征,同时也证明了莱辛的科幻小说并非虚无缥缈的太空奇想,而是与人类的文化传统和现实生活息息相关的新型乌托邦寓言。

殷贝老师是我曾指导过的博士研究生。作为一名青年学者,她认真勤勉,为了本项选题详细研究了相关理论知识,并撰写发表了一些高质量的学术论文。我们可以看到殷贝老师在理论探讨、文学类型和文化批评研究上的努力和进步,同时也可以看到她在文学理论、文本细读和文化研究上付出的大量时间和精力。本书不仅揭示出该系列小说与莱辛前期作品在文化主题上的紧密关联,还深入探讨了该系列小说对其前期作品在哲学层面上的继续推进和升华,更充分展示出了莱辛思想分析小说的鲜明特质和独特的新型乌托邦寓言题材特征。作者这项深入的研究也让我们看到莱辛在小说叙事观念、写作方法、写作主体意识以及对历史思考方面的建树,为我们了解和把握莱辛作品的整体面貌和学术价值提供了重要的参考。这也是这本学术专著特有的价值和意义。

多年来,我作为一名英语专业的老师,见证了殷贝等青年教师的成长。她们对学术的坚持和执着体现了新时代高校教师的风貌,也传承了我们所倡导的科研精神。在本书出版之际,谨以此序为贺。

王欣

四川大学外文楼

2019年7月22日

自序

时光荏苒，毕业后在福州大学工作转眼已近两年，虽繁忙却充实。

在工作后的第二个寒假，我对资料进行了整合，梳理和回顾了过去七年的研究心得。读博期间，虽然辛苦，但也是进一步巩固文学理论知识的关键时期。在此期间基于理论学习，笔者分别出版和参与出版了与文学理论和批评方法相关的专著各一部，同时也开始对文学理论中的认知诗学理论产生了研究兴趣。工作前后，笔者陆续出版了认知隐喻理论和认知诗学理论的专著两部。在作家研究方面，笔者近年来持续关注着英国作家多丽丝·莱辛，并逐渐将目光聚焦到她的科幻作品上，最终在恩师王欣的悉心指导下，完成了相关博士论文。在福州大学工作期间，学院的跨文化话语研究中心给我们的研究工作搭建了良好的学术平台，学校创新团队的成立也为我们提供了各方面的强大支持。我作为团队成员参与到跨文化话语丛书的写作中，并希望以多年来的研究心得为创新团队和话语中心的建设贡献绵薄之力。

在科技高速发展、日新月异的今天，具有未来向度的太空科幻文学作品亦层出不穷，但科幻文学在研究中的边缘化与滞后性的确是一种遗憾。事实上，不少太空科幻文学早已进入人们的日常思考和热议话题中，基于文学作品改编的太空科幻电影也纷纷被搬上荧幕，探讨和思考人们关注的种种现实问题。这不仅发生在科幻文学最早兴起的西方世

界,近年来在中国亦是如此。例如刘慈欣的小说《三体》,以及根据太空科幻小说改编的电影《流浪地球》,都获得了大量读者和影迷的好评,引起了强烈的社会反响。而其中涉及的主题,例如太空探索、人类未来共同命运构建、环境破坏、灾难应对、未来社会形态、新型伦理秩序以及高科技技术如何合理利用等,都极富现实意义。但是,太空科幻文学的研究在中国远远没有得到应有的重视。就莱辛研究而言,通过梳理和阅读莱辛的长篇小说作品可以发现,科幻小说在莱辛创作中占据了相当大的比重,并且是其整个作品集合的有机组成部分,而“太空小说”系列则是莱辛科幻小说的代表作,集中体现了许多重要主题。它们是莱辛诸多哲学思考的升华结晶,对于理解莱辛其人其作都具有不可或缺的意义。然而,科幻小说研究却并非莱辛研究中的显学,与其更为著名的早期写实小说《野草在歌唱》和中期名作《金色笔记》等相比,此类研究显得相对不足。究其原因,一是学界长期将科幻小说置于主流文学研究的视域之外,二是对莱辛此类小说的译介不足。尽管莱辛在2007年获得诺贝尔文学奖之后,学界掀起了一股“莱辛热”,国内也大量出版了莱辛小说的中译本,但其“太空小说”五部作品中,只有第二部《三四五区间的联姻》有中文译本出版,这也使得许多潜在的读者对该系列作品望而却步。

可喜的是,莱辛的“太空小说”日渐引起了中国学界的注意。2008年3月,“多丽丝·莱辛科幻小说学术研讨会”在北京师范大学召开,会议讨论涵盖的作品包括《什卡斯塔》《三四五区间的联姻》《天狼星实验》《八号行星代表的产生》《玛拉和丹恩历险记》等多部科幻小说,研讨主题包括科幻创作在莱辛整体文学创作中的位置、莱辛科幻小说的特征、莱辛科幻小说中的环境灾难及警示以及莱辛科幻小说对中国当前科幻创作的影响等,这标志着国内高校和主流学界开始对莱辛科幻作品的重要性给予肯定评价。作为获得诺贝尔奖的作家,莱辛“太空小说”科幻作品系列也获得了一定数量的关注,有不少期刊论文对其作品进行了探讨。

一方面,莱辛的太空科幻作品继承了西方太空科幻小说的思想传统,在很多地方体现出天主教与新教观念的互动。这些作品是对西方思想史的重新谱写,通过对太空科幻帝国的塑造,复现了西方哲学、宗教伦理与生物科学诸多宏大话语体系之间的斗争、对话与妥协。另一方面,莱辛的“太空小说”作为20世纪的文学作品,也颇具现实意义。她以陌生化的太空视角,影射了地球上的历史大事件,并借此探讨了党派政治、社会公平、家庭伦理、国际秩序、生态环保、种族冲突、妇女身份、战争灾难等社会话题,对西方社会和世界秩序中暴力和危机的症结与根源进行了入木三分的刻画和分析。

本书目标读者为文学史、科幻史、科学史和太空科幻文化的研究者与爱好者,也可作为各高校教学科研的参考资料。全书正文共五章,每章后附本章小结,方便读者对本章主要内容进行快速检索和回顾,读者可根据需要选择阅读。

最后,我由衷感谢福州大学外国语学院跨文化话语中心和学院领导、同事给予本项目的支持,感谢恩师王欣给予我的学术指导和悉心教诲,感谢博士同学何亦可、莫妮娜在中外文献资料搜集方面给予的帮助,感谢博士同学刘云飞、杨静在认知语言学理论方面给予的帮助和指点,感谢家人对我的学术探索始终如一的无私支持和付出。

殷 贝

2019年7月

于福州大学旗山校区

目
录
Contents

绪论 / 1

第一节 莱辛研究概览 / 5

第二节 “太空小说”与概念隐喻理论的发展 / 39

第三节 概念隐喻理论视域下的“太空小说”研究——文献分析、选题缘起、研究方法与创新意义 / 44

第一章 概念隐喻理论概述 / 51

第一节 概念隐喻理论的哲学语境：体验哲学的三个基本主张 / 52

第二节 概念隐喻的表现形式、结构特征、文化属性及其“偏重性”隐喻映射运作机制 / 65

第三节 莱辛“太空小说”中的三个重要宏隐喻 / 78

小结 / 96

第二章 “主体-自我”概念隐喻——论《什卡斯塔》中的个体身份意识主题 / 99

第一节 《什卡斯塔》中关于自我身份意识主题的四种微隐喻形式 / 104

- 第二节 作为宏隐喻的概念隐喻与自我身份意识主题呈现 / 117
- 第三节 二元对立结构的具体内涵和等级结构的隐性植入 / 124
- 第四节 “人之本质”问题中的历史、现实与未来——“太空小说”中的伦理哲学、经验现实与理想国蓝图 / 135
- 小结 / 150

第三章 宗教传统与启蒙哲学的联姻——“太空小说”中的道德隐喻 / 153

- 第一节 “整体性”帝国理想与宗教寓言——“太空小说”对宗教寓言的重写 / 154
- 第二节 从上帝到普遍理性——启蒙伦理学与宗教隐喻的联姻 / 172
- 第三节 康德道德哲学的三个结论与帝国理想的编织——“太空小说”中的“严父家庭道德”隐喻 / 180
- 第四节 理性道德秩序的重要象征——“太空小说”中的笛卡尔式数学城市意象 / 197

小结 / 205

第四章 两个星际帝国与两种进化隐喻 / 208

- 第一节 进化论隐喻——“太空小说”中的科学幻想 / 211
- 第二节 两种进化论隐喻模式——拉马克的进化论与社会达尔文主义 / 229
- 第三节 《天狼星实验》中的进化论隐喻——社会达尔文主义的梦魇 / 247
- 第四节 老人星帝国——拉马克式进化论的隐喻范本 / 260
- 小结 / 283

第五章 “水”意象与多维视点棱镜——新型乌托邦寓言中的语言主题
和隐喻建构 / 286

第一节 流变的水意象与“太空小说”中的平衡观 / 288

第二节 多重视点的棱镜——帝国话语体系的立体透视 / 318

第三节 语言、现实与隐喻——《沃灵帝国的感伤使者》 / 355

小结 / 397

结语 / 401

参考文献 / 410

绪 论

英国女作家多丽丝·莱辛(Doris Lessing, 1919—2013)^①是世界文坛上一位举足轻重的英语作家。2007年,八十多岁高龄的她获得诺贝尔文学奖,成为该奖项史上最年长的得主。莱辛有着独特而丰富的生活经历,其作品亦具有强烈的时代色彩。综观其一生,莱辛经历过几个大的历史时期,每一历史时期皆跨越了不同的地理环境。

莱辛出生在伊朗,祖籍英国。她的父亲在第一次世界大战期间是英军陆军上尉,在战争中因受伤截肢。之后他放弃了在帝国银行的工作,怀着对新生活的浪漫幻想,于1924年带着家人移居英属非洲殖民地南罗德西亚(现在的津巴布韦),在当地的农场生活。莱辛的母亲是当时看护其父的护士。虽然莱辛父亲的浪漫幻想被殖民地艰难的生活现实击碎,但美丽的非洲大陆却给莱辛的童年留下了深深的烙印,成为她想象力驰骋的精神家园。同时,那里不公正的殖民统治也引发了她的思考,促使她开启了日后的创作生涯。以非洲题材为主的现实主义作品是莱辛早期创作中最重要的成果,而影射英帝国与殖民地关系的主题也常在她中后期的作品中出现。另外,莱辛没有上过大学,她13岁时因患眼疾而辍

^① 多丽丝·莱辛(Doris Lessing),原名多丽丝·梅·泰勒(Doris May Taylor),后改随夫姓。

学,主要靠阅读来进行自我教育。她母亲有一间藏书丰富的小图书室,其中有大量从英国购进的文学名著,这无疑成了莱辛精神食粮的宝库,使她从小就保持了与欧洲文化的密切联系。“一方面,非洲的鲜活生命体在她的脑海中留下深深的印象,另一方面,独立阅读思考也占据了她生活的一半时间。”^①这就是莱辛童年生活经历的写照。1939年,莱辛与弗兰克·查尔斯·维斯顿(Frank Charles Wisdom)结婚,诞下一儿一女。1943年,二人离异。其后,莱辛在一个关注种族问题的马克思主义活动小组中结识了德裔犹太人戈特弗里德·莱辛(Gottfried Lessing)。1945年,二人结为连理并育有一子。随后,莱辛常常参加南罗德西亚劳工党和左翼俱乐部的活动,反对白人的殖民主义。1949年,莱辛在第二次婚姻失败后,带着儿子回到了英国伦敦,并很快成为一名作家。1952年至1956年期间,莱辛曾加入英国共产党并积极参加反对核武器的活动。1956年,她又重回非洲故里探访,并专门为此写下了散文传记《回家》(*Going Home*),该书字里行间流露出对非洲大地的深深眷恋,同时也表达了对当地统治阶级仍旧奉行“白人优越论”的不满。^②由于对少数白人统治的南非政府的批评,莱辛在1956至1995年间被禁止进入该国。1956年短暂造访南罗德西亚以后,她又因同样的原因被禁止进入该地区,直至26年后的1982年才得以重返故土。1992年,莱辛出版了她的纪实散文集《非洲的笑声:四访津巴布韦》(*African Laughter: Four Visits to Zimbabwe*),其中描述了自己在1982年、1988年、1989年和1992年造访津巴布韦的经历,对那里的社会、政治、经济、生态、卫生、性别和种族问题进行了入木三分的剖析。

① Michael Thorpe, *Doris Lessing*. London: Longman Group Ltd, 1973, p.5.

② Doris Lessing, *Going Home*. New York: Harper Perennial, 1996.最早的版本于1957年由英国迈克尔·约瑟夫出版有限公司(Michael Joseph Ltd.)出版,最早的美国版本是1968年由巴兰坦图书出版公司(Ballantine Books)出版的。

在莱辛生命中,一方面,与非洲故土剪不断理还乱的联系是她一生挥之不去的记忆,另一方面,她与大英帝国之间的关系则由格格不入到慢慢融入,这种由帝国边缘逐渐走向帝国都市中心的微妙过程构成了莱辛后半生的主要经历。1949年回到伦敦后,莱辛发现真实的英国远非她所想象的那样完美。她忙于奔波,其最初的作品也遭到冷遇。莱辛以来自殖民地的眼光审视英帝国的国际形象,同时又怀着对社会底层的深深同情洞察英国社会的内部问题。在《寻找英国人》(*In Pursuit of the English*)^①中,莱辛记录了她在英国与伦敦东区工人阶级相识相处的经历,表达了她对这些精力充沛的工人和他们独特而富有活力的大众文化与日俱增的好感。然而,正因为莱辛总是将英国主流社会不愿正视的自我形象呈现在笔下,因此她早期的作品在英国并未得到重视。

莱辛一生经历了两次世界大战,战争年代的社会剧变和战后对文明的各种反思与思想碰撞都在其作品中留下了深深的烙印。她是一位具有强烈社会责任感的作家,既同情殖民地人民遭受的不公正待遇,也关注战后英国工人阶级的生存状态。她在英国殖民版图最前沿目睹了英帝国的兴衰,并在作品中对帝国模式中的种种问题进行了深刻反思。毋庸置疑,莱辛的作品从未脱离这种对社会的现实关注,虽然她中后期的写作风格更加多元化(例如加入了拼贴、碎片、自我指涉等实验技法,甚至尝试了太空幻想等科幻题材),但它们总能在不经意间回到多彩的大陆和战后的英国社会,表达出对人类命运的忧思。

《南船座的老人星:档案》是莱辛在写作生涯中后期创作的科幻作品系列,由五部小说组成,莱辛称这一系列作品为“太空小说”。该系列作品似乎标志着莱辛创作生涯中的一次重大转向——许多读者认为她脱离了早期的写实风格,转而将目光投向遥远的星际空间而失去了最宝贵的社会人

① Doris Lessing. *In Pursuit of the English*. London: Flamingo, Harper Collins, 1993.最早的版本于1960年由英国麦克吉本出版公司(Mac Gibbon & Kee Ltd)出版。

文关怀。然而事实并非如此,细细品读,会发现该系列作品实际上与人类的历史经验息息相关,作者在其中不断以各种方式回溯地球上曾经发生过的重大事件,包括世界大战、殖民征服、帝国竞赛、文化冷战、宗教争论、种族矛盾等等,她在非洲大陆的童年生活经历也常常以各种伪装和变形在该系列小说中反复出现。可以说,虽然这些作品以星际帝国为场景,但莱辛的目光却一刻也没有离开过我们生活的这个星球,她对人类社会的担忧始终如一。这些作品在形式上的创新不仅没有削弱她前后期创作之间的深层联系,反而以其特有的方式巩固和升华了许多一以贯之的重要主题。

莱辛一生笔耕不辍,总共创作了27部长篇小说、17部短篇小说集、5部非虚构散文随笔作品集、4部自传、2部戏剧、1部图解小说和2部诗集,另外还有3个“猫”系列非虚构故事集。在这一过程中,她逐渐获得了主流文学界的认同,并多次斩获各类文学奖项。^①2007年,莱辛获得诺贝尔文学奖,这既是她作家生涯中又一个里程碑,也是她一生创作经历积累的丰硕成果,可谓水到渠成。

对于莱辛的获奖,评论界褒贬不一。在《纽约时报》的书评中,元子·里奇(Motoko Rich)和萨拉·莱尔(Sara Lyall)反复提到了莱辛自身

^① 除诺贝尔文学奖以外,莱辛获得的文学奖项还包括毛姆文学奖(Somerset Maugham Award, 1954)、梅迪西斯外国小说奖(Prix Médicis étranger, 1976)、奥地利国家欧洲文学奖(Österreichischer Staatspreis für Europäische Literatur, 1981)、德意志莎士比亚文学奖(Shakespeare-Preis der Alfred Toepfer Stiftung F.V.S., Hamburg, 1982)、史密斯文学奖(W.H. Smith Literary Award, 1986)、巴勒莫奖(Palermo Prize, 1987)、蒙代洛国际文学奖(Premio Letterario Internazionale Mondello, 1987)、格林扎纳·卡佛文学奖(Premio Grinzane Cavour, 1989)、詹姆斯·泰特·布莱克纪念奖(James Tait Black Memorial Book Prize, 1995)、洛杉矶时报图书奖(Los Angeles Times Book Prize, 1995)、加泰罗尼亚国际奖(Premio Internacional Catalunya, 1999)、戴维·科恩英国文学奖(David Cohen Memorial Prize for British Literature, 2001)、英国皇家文学学会荣誉奖(Companion of Honour from the Royal Society of Literature, 2001)、阿斯图里亚斯亲王奖(Spain's Prince of Asturias Prize, 2001)、S. T. 杜邦金笔奖(S. T. Dupont Golden Pen Award, 2002)等。